

ANNOUNCEMENT FOR TENDER NO. 1/ 2018 (1st time)

Syrian Railways announces its need to supply:

175' Turnouts (R-50) Type (1/9) & (1/11) with the Wooden Sleepers

for whom interested in participation in this announcement, can obtain technical & Financial-Legal book, from : Contract Department – located at the building of the General Administration of Syrian Railways – Aleppo . web: www.cfssyria.sy, or from Transport Ministry – Railway office – in Damascus . Bidder should submit his offer in two sealed envelopes, to be put in third envelope addressed to: Syrian Railways P.O.Box 182 – Aleppo – Syria - Secretary of Purchasing Committee.

• **Tender No:** 1/ 2018 - **Closing date:** The end of the official working day of Monday, March, 11, 2019.

Each offer submitted after the closing date will be rejected

• **Bid Bond :** / Euro 500000 / for the foreign bidder and / S.P. 250000000 / for the local bidder

• **Performance Bond :** 5 % of total contract value. In case the offer includes more than one partner they should offer the bid and performance bonds as detailed in the technical – financial & legal conditions book

• **The bidder's commitment period with his offer :** / 180 / calendar day starting from the day following to the last date of submitting the offers.

• **The Candidate contractor's commitment period with his offer :** / 180 / calendar day from the day following to the date of contractor's notifications about awarding the bid.

• **Delivery period :** /1095/ calendar day from L/C opening date for the foreign bidder & from the date of order to commence for the local bidder. Partial shipment is allowed As detailed in the technical /financial & legal book

• **Prices :** in one of the following currencies : \$ - € - £ - . for foreign bidders & S.P. for local bidder .

• **Guarantee Period:** /730/ calendar day from the date of issuing the temporary reception report for the last lot

• **Nominating Bidder's Agent:** The Foreign Bidder: According to the Circulation No. 15141/15 dated 24/ 10 /2011 issued by the Prime ministry, the Foreign Bidder should enclose with his offer the commercial agency deed issued and registered duly in Syria for his agent, otherwise his offer will be rejected according to the Law No./34/ for the year 2008.

It is necessary to obtain the complete documents related to this announcement from the Syrian Railways address m/a or from our website www.cfssyria.sy.

Director General Of Syrian Railways
Dr. Eng. Najib Alfares

إعلان عن مناقصة خارجية رقم ٢٠١٨/١ (للمرة الأولى):

تعلن المؤسسة العامة للخطوط الحديدية السورية بحلب عن مناقصة لتوريد : ١٧٥/ مقصص R-50 نموذج (١/٩) و (١/١١) مع عوارض خشبية. فعلى من يرغب في المشاركة هذا الإعلان مراجعة مديرية العقود في مبنى المؤسسة العامة للخطوط الحديدية السورية بحلب أو موقع المؤسسة على الإنترنت (www.cfssyria.sy) أو مديرية النقل للخطوط الحديدية في وزارة النقل بدمشق للحصول على دفتر الشروط الفني ، المالي / القانوني وأن يقدم عرضه ضمن مغلفين مغلقين بوضعان في مغلف ثالث ، ويرسل إلى العنوان التالي : المؤسسة العامة للخطوط الحديدية السورية – أمانة سر لجنة المناقصات – ص. ب. ١٨٢ حلب – سوريا

مناقصة خارجية رقم : ٢٠١٨/١ تاريخ الإغلاق : نهاية الدوام الرسمي ليوم الاثنين الواقع في ١١ / آذار / ٢٠١٩ علماً أن كل عرض يرد بعد هذا التاريخ يشمل التامينات المؤقتة : / ٥٠٠٠٠٠٠ يورو للمعارض الأجنبي و / ٢٥٠٠٠٠٠٠٠ ل.س/ للمعارض المحلي التامينات النهائية : ٥ % من القيمة الإجمالية للعقد في حال كان العرض يتضمن أكثر من شريك يجب أن يقدم هؤلاء الشركاء التامينات المؤقتة والنهائية كما هو مفصل في دفتر الشروط الفني / المالي / القانوني. مدة ارتباط المعارض بعرضه : / ١٨٠ / يوماً تقويمياً ابتداءً من اليوم التالي لانتهاء موعد تقديم العروض . مدة ارتباط المتعهد المرشح بعرضه : / ١٨٠ / يوماً تقويمياً اعتباراً من اليوم التالي لتاريخ إبلاغه بحالة التعاقد عليه . مدة التوريد : / ١٠٩٥ / يوماً تقويمياً من تاريخ فتح الاعتماد للمعارض الأجنبي ومن تاريخ أمر المباشرة للمعارض المحلي بسماع بالشحن الجوي كما هو مفصل في دفتر الشروط الفني / المالي والقانوني.

بإحدى العملات التالية : اليورو – الدين الهاماني – الجنيه الاسترليني للمعارض الأجنبي واليرة السورية للمعارض المحلي.

الأسعار

الضمان

٧٢٠/ يوماً تقويمياً من تاريخ صدور صدور عقد الاستلام المؤقت للدفعة الأخيرة .
تسمية وكيل تجاري : على المعارض الأجنبي وعملاً بالمعتمد الصادر عن رئاسة مجلس الوزراء رقم ١٥/١٥١٤١ تاريخ ٢٤/١٠/٢٠١١ تضمن عرضه بصلح الوكالة التجارية المسجلة والصادرة أصولاً لوكيله التجاري في سورية علماً أنه سيتم رفض العرض في حال عدم تقديمه لصك الوكالة المسجلة وفق أحكام القانون رقم ٢٠١٨ م/٣٤ من الضروري الحصول على المعلومات كاملة من عنوان المؤسسة المذكور أعلاه ، أو من خلال موقع المؤسسة على شبكة الإنترنت www.cfssyria.sy

المدير العام

الدكتور المهندس محمد الفارس